

VERTALING

N. 2000 — 1716

[C — 2000/29263]

5 JULI 2000. — Decreet tot wijziging van het decreet van 17 juli 1987 betreffende de audiovisuele sector (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen wat volgt :

Artikel 1. Artikel 19, § 1, van het decreet van 17 juli 1987 betreffende de audiovisuele sector, gewijzigd door het decreet van 20 juli 1988, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Regering kan toelating geven voor de oprichting en de werking van organen van betaaltelevisie die als doel hebben diensten van betaaltelevisie te leveren.

De Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) mag dergelijke diensten verlenen, alleen of in samenwerking met openbare of privé-partners. ».

Art. 2. In artikel 19, § 2, van het decreet van 17 juli 1987 betreffende de audiovisuele sector, gewijzigd door de decreten van 20 juli 1988 en 19 juli 1991 :

- worden de woorden « De in § 1 bedoelde ondernemingen » vervangen door « De in § 1 bedoelde organen »;
- worden de woorden « betrokken ondernemingen » in 1° vervangen door de woorden « betrokken organen »;
- in de Franse versie wordt in punt 3° het woord « elles » vervangen door het woord « ils »;
- wordt punt 4 geschrapt.

Art. 3. In het eerste en tweede lid van artikel 19bis van het decreet van 17 juli 1987 betreffende de audiovisuele sector, gewijzigd door de decreten van 20 juli 1988 en 19 juli 1991, worden de woorden « De R.T.B.F. en de ondernemingen bedoeld in artikel 19 » vervangen door « De in artikel 19 bedoelde organen ».

Art. 4. Dit decreet treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt.

Verkondigen dit decreet, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.

Brussel, op 5 juli 2000.

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,
H. HASQUIN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met Lager Onderwijs, het Onthaal en de Opdrachten aan O.N.E.,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs, Kunsten en Letteren,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van de Audiovisuele Sector,
Mevr. C. DE PERMENTIER

De Minister van Jeugdzaken, Openbaar Ambt en Onderwijs voor Sociale Promotie,
W. TAMINIAUX

De Minister van Jeugdzorg en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

—
Nota

(1) *Zitting 1999-2000.*

Documenten van de Raad. — Ontwerpdecreet, nr. 83-1. — Verslag, nr. 83-2.

Integraal verslag. — Bespreking en stemming. Vergadering van 27 juni 2000.



F. 2000 — 1717

[C — 20000/29264]

5 JUILLET 2000. — Décret modifiant le décret du 17 mai 1999 relatif à l'enseignement supérieur artistique (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 30 du décret du 17 mai 1999 relatif à l'enseignement supérieur artistique, les mots « 1^{er} septembre 2000 » sont remplacés par les mots « 1^{er} septembre 2001 ».

Art. 2. Ce décret entre en vigueur le 1^{er} septembre 2000.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 juillet 2000.

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,
H. HASQUIN

Le Ministre du Budget, de la Culture et des Sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'accueil et des missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire, des Arts et des Lettres,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

La Ministre de l'Audiovisuel,
Mme C. DE PERMENTIER

Le Ministre de la Jeunesse, de la Fonction publique et de l'Enseignement de Promotion sociale,
W. TAMINIAUX

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

—
Note

(1) *Session 1999-2000.*

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 90-1. — Rapport, n° 90-2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 27 mai 2000.

—
VERTALING

N. 2000 — 1717

[C – 2000/29264]

5 JULI 2000. — **Decreet tot wijziging van het decreet van 17 mei 1999 betreffende het hoger kunstonderwijs (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen wat volgt :

Artikel 1. In artikel 30 van het decreet van 17 mei 1999 betreffende het hoger kunstonderwijs worden de woorden « 1 september 2000 » vervangen door de woorden « 1 september 2001 ».

Art. 2. Dit decreet treedt in werking op 1 september 2000.

Verkondigen dit decreet, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.

Brussel, op 5 juli 2000

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,
H. HASQUIN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met Lager Onderwijs, het onthaal en de opdrachten aan ONE,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs, Kunsten en Letteren,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van de Audiovisuele Sector,
Mevr. C. DE PERMENTIER

De Minister van Jeugdzaken, Openbaar Ambt en Onderwijs voor sociale promotie,
W. TAMINIAUX

De Minister van Jeugdzorg en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

—
Nota

(1) *Zitting 1999-2000.*

Documenten van de Raad. — Ontwerpdecreet, nr. 90-1. — Verslag, nr. 90-2.

Integraal verslag. — Bespreking en stemming. Zitting van 27 juni 2000.